

銀廿元 ○悅 ○璧 ○宜 ○成現 以上十七名收到每名上季
成楠 一百元 ○啟 禮偉 ○壽 ○休 以上四名每
捐款芳名列下 ●文二十員 齊安 ○頌 朝給 ●權 成柯
維趙 祥景 成浣 閨槐 齊安 自活 ●拱 ●連
鳳來 珍彩 ○質 奕舜 成沼 南星 ●炳 ●昂
福耀 維耀 達益 ●統 成招 以上十名每十五元
茲將收到明年大一期款項昨三號由叻尾市銀行電滙港銀
四千元同家傳處轉交團防收

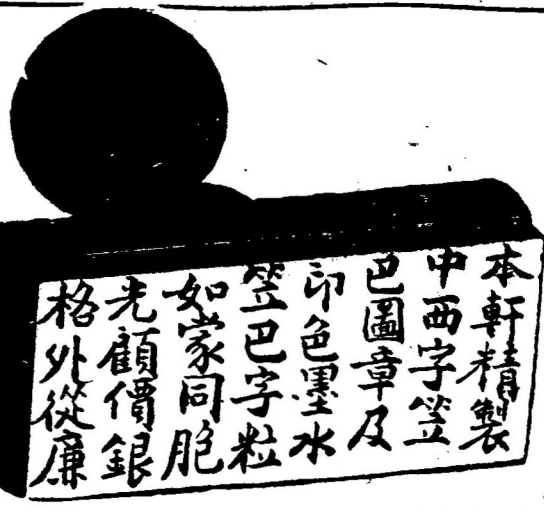
中華民國七年拾二月九號 駐美洲籌餉局啓

▲先牛萬城多埠文街阜源号 (○代醫)
民國八年一月六日 壽邑鄉弟周長高恭頌

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey. 6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠片打東街門牌一百号
鄰哥林比街角是也此館之設原爲利便僑胞
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內
陳設華麗毡褥被單色色俱新冷熱水喉一應
足用且房分大小適合衛生按日按月或賃星
期取價從廉節祈惠顧本主人自當倒屣歡迎
無任翹盼之至
▲電話(詩磨)六九二五
司理人黃彬 黃耀澤啟

件 文 小 大 西 中 印 承
 HO SUN HING
 205 Pender Street East
 VANCOUVER, B. C.



本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼
有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙顧賜
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速
上▲本堂林弼臣○寓▲請線矢磨三六二七 本堂主人告

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本●生自到本埠以來●治各症莫不藥到回春跟日全愈非敢妄言自誇而有讚頌之可據各埠用函報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本●生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就●者可將病情詳告依下列西字寄來本●生定必竭命審症配藥從速付上以應藥到回春焉

科

者

知

LUN CHONG & Co., 高
Tel. Sey. 7647 華
P.O. Box 516 埠
17 Pender Street. E.
Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋
羽紗五色國旗

司理人何家燕敬啟

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友
光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

本號始創英國尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不
勝銘感矣近來歲春開戰商務影響各行國乏所敝該貨不足各
貴號接辦屢有阻遲之候現本公司同人等爲廣招徠起見
再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其獲目的是春新開
尤魚甚多特查數百俾各商號通知請來購辦利益均沾是所
厚望也貴號如欲購請付中國文件到來定必按時付上幾看
本號所載魚五拾磅庄一百磅庄枚查白魚鰻肉生晒鹽
魚骨等項俱做發行

謹要廣告啓

夫繪像之爲用何哉蓋取逕省乎其人以遺子孫使百年後音容雖邈而眞像猶存令子孫思慕不置之意云爾所以繪像一事實爲人生不可少之物我中國內地諸家如林向分蘇閩兩派蘇派專重傳粉閩派則務雅淡此雖各擅其能惟惜陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉且內地之顏料祇得寥寥數色類皆粗惡又不肯採訪名國美術專門所以雖具絕大智慧之畫家亦無門徑以求進步也鄙人二十年前仍是中國之舊學畫業以傳授僑胞已五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均能奪得錦標歸得以高列超等自揣已不負我個人一專之責任今當教授之餘且擬再爲僑胞作萬世遺留之肖像莊售山水等畫藉囑於世焉如蒙惠顧請函來取閱筆單可也

啓者弟前二年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之翌能起立而遍身筋骨十時疼痛交發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信知見症逐一評論判其症爲感節風因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨脉絡游走遍身屢于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃願告患病僑胞向此津而問焉

寓荷蘭門牌一千一百零五號吳邑人馬運德拜頌

骨之妙焉
銀片箍回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生感
傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復斷延遲幾
層並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駭之夾逐一除脫其受
屈跌斷右腳大骨求曹統新先生來回不料異日三層脫又神
骨跌斷右腳大骨求曹統新先生來回不料異日三層脫又神
傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復斷延遲幾
層並起忽發顛狂乘傷跑走跑後將所駭之夾逐一除脫其受
屈跌斷右腳大骨求曹統新先生來回不料異日三層脫又神
骨跌斷右腳大骨求曹統新先生來回不料異日三層脫又神

上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故
咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫
溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用
誌片言以爲拜頌

西醫要價三百元主張用錫弟思婦人身已受孕不應將足錫
包埋三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人蘇歷上言

曹內

在地橫架其足于是左腿大脚骨當場跌斷痛與麻痺其計
統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷敷藥計醫半月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之
妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

包醫跌打
藏見血癰
有脫壞

包醫跌打
炮礪刀傷
種筋駁骨
白濁芒集
鹹疔毒
雞直疔毒
瘋尾血瘰
消脫瘰癧
雙單驚風
重午爛腳
內外全科
奇難雜症

水醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書倫各僑胞或有
遠年頑癩屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址歸來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠吳臣街第
肆七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街第
同和話筒六十五號 C. T. Sam 726 Jackson St. San Francisco, Cal.